

დროება

ბამონის უკველ დღე ორშაბათს გარდა.

შანი განცხადებისა

სერგეონზე რვა კაბ. განცხადებისა მისი კარისა, რუსულს და სხვა ენებზედ. ...

რედაქციის პრესკრიპციები. მურან ბატონის სახელმწიფო უწყის ქვემოთ. ...

რადანაც ორშაბათს სტამბა დაკმათილი იქნება, აპის ბამონ სამშაბათს ნომერი არ გამოვა.

ეკატერინე გრიგოლის ასული მესხისა გულითადის მწუხარებით ავხობებს რა საზოგადოების თავის მეუღლის, «დროების» უწინდელის რედაქტორის სერგეი სვიმონის ძის მესხის გარდაცვალებას...

«დროების» რედაქცია აძით აცხადებს, რომ კვირას, 24-ს ივლისს, დღის 10 საათზედ გადაინდებს ჰანაშვიდი ალექსანდრე ეპისკოპოსის მიერ კალაუბნის ეკლესიაში ახლად გარდაცვალებულის «დროების» უფლის რედაქტორის სერგეი მესხის მოსახსენებლად. რედაქცია უმორჩილესათა სთხოვს სერგეი მესხის თანამგრძობელთ მობრძანდენამ ჰანაშვიდზედ.

რადანაც ორშაბათს

დღეს, როდესაც სერგეი მესხის გავიდა, რომელიც საფლავში არ ჩასვენებულა, სხვაზედ ვერაფერზედ ვახერხებთ ლაპარაკს, თუ არ იმ კაცზედ, რომელმაც ჩვენს გაზეთს ზედ შეაღწია თავის ყმაწვილ კაცობა და რომლის ცხოვრება მტკიცედ შეკავშირებულია «დროების» ისტორიასთან. ჩვენი გაზეთი რომ ხორციელი აღამიანი იყოს და ყოველ ქვამ მოვალეობად არ აწვეს საქვეყნო საქმეებზედ ზრუნვა, დღეს ცხარე ცრემლით უნდა ეტირნა ის კაცი, რომელსაც იმდენი ამავი აქვს მასზედ, რასაც თავის დღეში მოსიყვარულე დედაც კი ვერ დასდებს თავის დედის-ერთა საყვარელ შვილს. ჯერ კიდევ შორს არ არის ის დრო, როდესაც სერგეი მესხმა მკითხველებს გამოსალმება მიმართა, ის გამოსალმება, რომელიც ჩვენ უკანასკნელ გამოსალმებად არ მივითვალეთ და მისთვის გამართულ სადილზედ ერთხმად ყველამ გამოვუცხადეთ სურვილი საქვეყნო ასპარეზზედ კიდევ მშვიდობით დაბრუნებისა; მაგრამ თითქო გულმა უგრძობ სერგეი მესხს და მის გამოსალმებაში ისმოდა ისეთი სიტყვები, რომელნიც პირ-და-პირ გულსახედობდნენ და გვანიშნებდნენ, რომ ეს გამოსალმება, მართლა საუკუნო გამოსალმება იყო თავის საყვარელ მკითხველებთანაც და თავის ერთგულ გაზეთთანაც!

მაშინ, იმ გამოსალმების დროს, წარმოითქვა და დაიბეჭდა მრავალი სიტყვა, რომელიც თვალწინ გვიხატავდა სერგეი მესხის თავ-განწირულ, ბატონისა შრომას, დაუღალავად, ვეხ-და-ვეხ მიდევნას და ბრძოლას ათას გაჭირებასთან, მხოლოდ იმისთვის უდროოდ დაიღ მძიმე და შესრულებს მტკიცედ იტირეთ, ვიდრე მკერდში გამგრდა გული და უძღურს ტანში ვიდრე ჭიფთქდა ძლიერი სული!

ვის, რომ იმისგან ვინზედ დაყრდნობულ გაზეთს არაფერი გაჭირდება არა ეგრძობა-რა და ყოველივე ტანჯვა-წვალება, ამ გაჭირებისაგან წარმომდგარი, მარტო ერთს კაცს თავზედ დასტყდომოდა. ამდენის ხნის მოუსვენარის და უმადურის შრომისათვის სერგეი მესხს ჯილდოდ ერგო მხოლოდ ის, რომ ეხლა მთელი ქართველი საზოგადოება, რომელსაც კი კარგისა და კეთილისადმი თანაგრძობა გულიდამ არ გაჰქობია, ჩვენთან ერთად გულ-წრფელად ამბობს:

საუკუნოდ იყოს სხენება შენი ჰატი-ოსანო მშრომელ და საზოგადოებისათვის გულ-შემატკეპარო მამულის-შვილო!

სერგეი მესხი გარდაცვლილა უცერად აბას-ტუმანში, 21 ივლისს, სამის ნახევარზედ, შუაღლის უკან, გულს ანეგრისმით. მის გვამს ზეკარაზედ გადაიტანენ, ორშაბათს, 25 ივლისს, შუთისში მიასვენებენ და იქილამ მიწასთან მისაბარებლად წაასვენებენ მიცვალებულის სამშობლო სოფელს რიონს, ქუთაისის ახლო. და საფლავებისათვის რამდენიმე პირნი ძვირას აპირებენ შუთას წასვლას.

თუმცა ქალაქში ქართველობა ბევრი აღარაინ არის, მაინც რაკი გაისმა სერგეი მესხის გარდაცვალების ამბავი, ბევრი მოვიდნენ «დროების» რედაქციაში თავიანთ მწუხარებისა და თანაგრძობის გამოსაცხადებლად.

პროვინციილამ რამდენიმე ტელეგრამა მოვიდა რედაქციაში, რომლებშიაც გამოცხადებულია გულითადი მწუხარება და თანაგრძობა

ბატონისა მოღვაწისა და მის ოჯახისადმი; სხვათა შორის ბბ. ნ. მესხივისაგან, ნ. დიასამიძისაგან, ჩვენის ბათუმელ კორესპონდენტის მჭედლი-შვილისაგან და სხვ.

ახალი ამბავი.

პირველის აგვისტოდამ რკინის გზის გამგეობა შესვლის მატარებლების სიარულის წესს. ეს წესი უფრო უწინდელს ეგვანება. ჩვენს გაზეთში გამოცხადებული იქნება, — რამდენს საათზედ შევა და გავა მატარებელი ჩვენს უმთავრეს ქალაქებში ჩვენ ვნახეთ ახალს ორთქლით მომქმედ ფერში გამომცხვარი პური. ეს პური თვალთათვისაც და გემოსათვისაც ძალიან კარგია. მამომცხვარიც უფრო თანაბრად არის, ვიდრე ჩვენს ფურნებსა და და თორწეებში. თუ ფასიც პატარა დაუკლებს ჩვეულებრივს მაშინ დაზედ, იმედია, ქალაქის ხალხი ამ პურს შეეჩვიოს.

ბათუმში ამბობენ, რომ მერმის ძაგასიაში შემოდებული იქნება სამხედრო — ცხენების გარდაახალი, ე. ი. სამხედრო საჭიროებისათვის ცხენების გაყვანა. ამ შემთხვევაში, როგორც სამხედრო მინისტრისაგან არის გამოცხადებული, ცხენი სუთის წლისა მაინც უნდა იყოს და რა ფერისა იქნება, ან რა სქესისა, ამასზედ არ მიაქცევენ ყურადღებას.

ბათუმიდამ გვერენ: სამინელი სიბინძურე სუფევს ბათუმის ნაწილში, რომელსაც «ნურია» ჰქვია სახელად. ამ ნაწილის თავში იკვლება მთელის ბათუმის ყასბების საკლავი, აქვე მთ-

«დროების» ძეგლტონი, 24 ივლისს. სარგამი მესხის სახელს. აგერ, დაჯდა სისხლ-გამწრადი, ძვალ-გაფიჭული, მამულისათვის განწირული და წამებულის. ის სისხლს წვეთობით აზგურებდა თავის მამულსა, ვიდრე უდროოდ განუტკეპდა უმანკო სულსა!... მადალა სულა, უმანკოა, კეთილშობილად, ძლიერის შრომით სამშობლოსთვის აწი და მსობილად. დიდად ღვაწლი, შენი ღვაწლი სისხლით მომკვიდი... ბუკრმა ინატრეს, ვერ დააკლას თავის მამულს შვილი! შენ განგვიტკეპე ნამდვილ კაცის დანიშნულებას!

რაც უდროოდ მამულს სტაცებს საყვარელს შეილსა! აღარ გკვავს სათნო, წმიდა სული ცით მონაბერი! უმჯავლითა ამ დროს შეილის თვალ-წინ გვაქვს მტკერი!... სულის სინათლით, გულ-მართლად, ვით შეიღმა, მამულს თავი შეაკლას!... საუკუნო სახელი ტანჯულს! და თქვენ, მომქმენო, საყვარელნო იკურთხენო, შიბს მოდიმარნო, მაქებულნო, სამართლის მტკულნო, რით დააფასეთ თავ-განწირვით შრომამ და ტანჯვამ? — მით, რომ გულმტკეპნად თქვენს «ოხვრას» სამარეს ჩაჭკვავს! 22 ივლისს. ა. ცაგერელი.

სარგამი მესხის სახსომრად. «მოდის მოდის ეს სოფელი ქარ-ტყვითა ზღვისებრ ღელავს! უკან დასდევს დრო და უამი, მის ნაქსელავს ქსოვს და სთელავს. ის მჭლე კაცი ცელს რას აქნებს, რას სთიბავს, რას სცელავს? ამაღ ვსწუნობ საწუთროსა, სულ ზნელია, რასაც ელავს.» დ. გურამი-შვილი. დღევანდელი საუბარი ჩემს მკითხველებთან ჩვენს თანამოდის, გახ. «შრომის» უდროოდ სიკვდილზედ მსურდა გამეწია. საგრძობდელი და სამწუხაროა ჩვენის უიმისოდაც სალიტერატურო ორგანოებით მეტად ლატაკს საზოგადოებისათვის რომელიმე გაზეთის, ანუ ქურნალის დაკლებმა, მაგრამ უფრო ერთი ასად საგრძობელია ჩვენთვის თანამოდის დაწეს კარგა, რომელიც აქამდე გვერდში გვიდგა და ჩვენთან ერთად ეწეოდა

ლი ქალაქი მკურის ნაგავს და ყოველ სიბინძურეს; აქვე მკურის ცხენებისა და სხვა ოთხფეხების მძოვრებს. ამ ბოლოს დროში ცხენების ავად-მყოფობა გაჩნდა. მისაც ცხენი მოუკვდება, დროგვ დასდებს და «ნურიაში» მიიქცის გადასხედებლად. მართის სიტყვით «ნურიაში» ისეთი საძაგელი სუნის სდგას, რომ «ქრისტიან ადამიანს არ გაეცლება», როგორც იტყვიან ჩვენში. საშინლად გვიკვირს, რომ ამ ანტი-სანიტარულს მოვლენას ყურს არავენ უგდებს. იქიდგან წარმოსდგება, რომ პოლიციელები, რომელთა მოვალეობაც ის არის, რომ სისუფთავესაც უყურონ ქუჩებში, დღისით ბახუსის ალერსს უნდებიან და ღამე საზოგადო სახლებში მცხოვრებთან ნეტარებას და ქვიფს. ამ სახლების წინ რომ დაუშვინო ღამის ათზე ან თერთმეტ საათზე, ბუზებივით გამოიშლებიან პოლიციელები, თითქო აქ იყოს მათი სამსახური. ამათი მოვალეობა არის აცნობონ ვისაც ჯერ არს ის გარემოება, რომ «ნურიაში» დახოცილის ცხენების და სხვა სიბინძურის სუნის ხოლოვას კი არა, იმერლებისა არ იყოს, «ქამსაც» გააჩენს. ძარგი იქნება, რომ «ძავკაზი» გადაბეჭდავდეს ამ ამბავს, მაგრამ ის უფრო ოტსტანეოი ჩინოვნიკების ღილებს და კაკარდებს აქცევს ყურადღებას, ვიდრე ამისთანა საქმეებს.

თბილისში მოსულა რუსის ენტომოლოგი (მწერების მცნობი) პორჩინსკი, რომელმაც უნდა გაიცნოს. ადგილობრივ ფილოქსერასაგან და სისხლის ჭიისაგან მოტანილი ზიანი. პორჩინსკი ჯერ სოხუმში მიდის და მერე ისევ თბილისში დაბრუნდება.

ჩვენში ლიტერატურის მეტად მძიმე უდელსა. ლიტერატორი, ნამეტნავად ჩვენის დროისა, იგივე მეომარია ბრძოლის ველზედ. გასული, რომელიც ყოველ დღე მკაცრად ებრძვის ყველას და ყველაფერს, რაც საზოგადოების კეთილ-დღეობას ხელს უშლის, სიმართლეს და ქემშარიტებას სცარავს და საფრთხეებს უშენებს. რასაკვირველია, რამდენიც უფრო მეტი ამხანაგები გიდგანან მხარში, იმდენი უფრო მეტს გაბედულობას და ძალასა ჰგრობობ. ძმა მაშინ მოგაგონდება, ხუთნი რომ გცემდენ მარტოსა! მღერინ ერთს გლახურ ლექსში.

ღიად, მე ვაპირობდი ამ საგანზედ გამეგრძელებინა დღევანდელი საუბარი, მაგრამ ხუთშაბათს ტელეგრაფმა ისეთი მოულოდნელი და სამწუხარო ამბავი მოგვიტანა, რომ მთლად შეცვალა ჩვენი საკვირაო მასალათების

«დროების» კორმისკონფერენცია.

სოფელ ზალა, 4-ს მკათათვეს.

ამილანურიანთ ლეხურა ქუეზუა მეტად თხელი, მოგლიფა მალა—მდორეთი თან მოაქვს მიწა და მცვერი; კასპის ქალა ჩიარა, უცხად გადახვია ხელი, რაცა დარჩა, სულ წალეკა ააღინა ზურგზედ მცვერი.

აი ის ლექსი, რომელსაც ყოველ წამს ლილინებს ლეხურის ხეობის კაცი. ლეხურის ხეობა იყო და ეხლაც იქნება იყოს ერთი საუკეთესო ხეობათაგანი. სადაც ერთი და ორი ხეობა დაიკვებებს რასაც უნდა იყოს, იქ ლეხურის ხეობაც არაფრით არ ჩამოუარდება; მაგრამ ძნელი ეს არის, რომ ბუნება კი ამდღერებს მშვენიერს წალკოტს, და მებაღეები—მამულის პატრონები კი აობრებიან. აგერ რამდენი წელიწადია, რაც ლეხურის ხეობაზედ აქაურმა მემამულეებმა ხიზნები დაასახლეს და ძნელი გამოასცნობი არ იყო, რა დღესაც დააყენებდენ ეს ხიზნები ამ მშვენიერს ხეობას. მე დავიარე მთელი ლეხურის ხეობა და თვალები მეტყინა მისი გაობრება და გაჩანაგება რო ენახე...

მამულის მებატრონები თითო თუმანს (წელიწადში) დახარბებიან და იმაზედ კი აღარ უფაქრიათ, რა საუკუნო საუნჯესა ჰქარგავენ. თითო თუმანს რომ ვერა უქნია-რა მამულის პატრონებისათვის, ეხლა ზოგიერთ მათგანს რაღაც ახალ-ახალი გადასახალი მოუგონიათ, ეს ორი მუშა კომპლენდოა, ეს გუთანია, ეს ურმით ძნის ზიდვაო და სხე. ზოგიერთებს ჯერ კიდევ არ მოშორებიათ ტანი-დამ ბატონ-ყმობის სენი მათრახსაც აღარ დასჯერებულან, ჯოხისათვის მიუშართათ და ვინც კი ურჩობის გაწევას განიზრახებს, ჯობით ემუქრებიან. შარდასახალი ბევრი კი დაუდვიათ გლახებზედ, — წყალსა ხმარობთ, მინდორსაო, ტყესა, ქვასა, ქვიშასა, ღრესა, აღმასა, დაღმასაო და სხე. წყალმა კი რა მოგახსენოთ! როგორც არ მომკლათ, ლეხურის კალაპოტში ეხლა თქვენ წყალს

კილოც და საგანიც. ამ სამის თვის წინედ დროებით გამოვეთხოვეთ, გზა დაულოცეთ ჩვენის გაზეთის უწინდელს ერთგულს ლალას, თავ-განწირულს მუშაკს, რომელსაც თოთხმეტის წლის თავ—აუღლებელმა შრომამ დაუშრიტა ცხოვრებითი ძალა და დააუძლურა. შამოვესალმეთ და გავისტუმრეთ დაუფიწყარი სერგეი დასასვენებლად და ახლის ძალის შესაკრებად.

მაშინ ყველა იმ იმედით ვწუგე-შობდით, რომ რამდენიმე ხნის უკან ისევ ჩვენს წრეში დაბრუნდებოდა და თავისებურად ერთგულად და პატიოსნად განაგრძობდა იმ შრომას, რომელსაც სიყმაწვილიდამევე სიყმე შეაკლა. სჩანს მისი დღეები დათვლილი ყოფილა. ამიერიდამ ველარ ენახეთ ჩვენს ტკბილს, თავ-დაბალს და ზრდილს სერგეის. ლაჯერებულ ი ვართ, რომ, ვისაც ჩვენის სამშობლოს სი-

ველარ იპოვნით, დასალოვსაც კა. მამ რა იქნაო? იყობათ. სამი ნაკადული, როგორც ლაპარაკობდენ, თუ ოთხი ამო და ამ თავადიშვილს მიუდის ვენახში, ორი ნაკადული შეორეს, ერთი ნაკადული მესამეს და სხე.; ერთის სიტყვით წყალს სულ თითონ ხმარობენ ამ გაჭირებაში და ბეგარას კი ადებენ. საწყალო სამთავისელები (რომელნიც ქალას ქვემოთა სდგანან) ყოველისფერ ბეგარას აძლევენ და დასალოვე წყალი კი არა აქვთ ერთი წვეთი (გარდა შშნისა). მებატონეებმა თითომ ორასის თუმნის კომბოტო უნდა გაჰყიდოს და საწყალ კაცს კი ერთი ცვარი წყალი უნდა ენატრებოდეს.

ამას გარდა მებატონეებს ბოლოს დროს ქვიშისა და ქვისათვისაც ფასი დაუდვიათ: ქვიშა ერთი ურემი ღირს აბაზი; ქვაც აგრეთვე, მხოლოდ სამლედლო წოდებისა და ეკლესიის მოსამსახურენი არიან ამ მახტიდამ ამომგებულნი.)

რუსეთი

«Русский Курьер», აქცევს ყურადღებას იმ გარემოებას, თუ რამდენი უსამართლობა ჩილინეს ოლქის სასამართლოებმა უმაღლესის მანიჭესტის გაუგებრობის გამო. მაგალითებრ, მოსკოვის ოლქის სასამართლოს მთლად მოუსპია ორის გულადის ინჟენერის საქმე — უხებლო და სეეტნიცკისა, — რომელთაც შარშან ამ გაზეთის რედაქტორი და გამომცემელი ლანინი თავის სახლის კარებზედ კინალამ მოჰკლეს; და მათგან შეტანილი საჩივარი კი ლანინზედ, რომელმაც, ვითომ ბეჭდით შეურაცხყოფა მიიყენა, სწარმოობს. «Курьер» რედაქციას საჩივარი პალატაში გადუტანია და ენახათ პალატა როგორ-ღა გაიგებს უმაღლეს მანიჭესტს.

— იგივე გაზეთი მწარე შესხმას უძღვნის პალაშკოვსკის, იმ პალაშ-

კეთე ახარებს და ბოროტი ამწუხარებს, ჩვენთან ერთად გულ-წრფელად იგლოვებენ ამ პატიოსანის მოღვაწის დაკარგვას, რომელსაც ერთი იმდენის გაკეთება კიდევ შეეძლო, რაც გაუკეთებია, სიკვდილს რომ ესე არ მოესწრაფებინა. მაგრამ კარგად რომ დავაკვირდეთ დღეს საუკუნოდ განსვენებულის სერგეი მესხის ცხოვრებას, ბევრს საწუგეშოს ამოვიკითხავთ მისის სამაგალითო ცხოვრების დღიურის ფურცლებში და ეს საწუგეშო აქარვებს ჩვენს გოდებას. როდესაც გამოსასალმებელ სადილზედ უკანასკნელად დაჯდა ჩვენში განსვენებული სერგეი და გუყურებდით მის მიხრწეულს და წამებულს სახეს, თან ტანჯვით გული მეწკრიტებოდა, თანაც — ეს თუნდა ჭანატიკობაში, თუნდა უარეს რასმეში ჩამომართვით — სიხარული და სიამოვნება მიეღადა გულში. იმ დღეს თვალ-წინ მიდგა

კოვსკის, რომელიც ამას წინედ ბოლებ შპენსკიმ ნობელთან ერთად შოთო რუსეთს გააცნო. რა შედეგისკ ბრძანდებიან. საქმიდამა სჩანს, რომ ბაქოსა და ბათუმის რკინის გზები, რომელნიც ხაზინას სამოც მილიონზედ მეტი დაუჯდა, პალაშკოვსკის მარტო თავისთვის გაუყვანინება. ჯერ ბაქოს გზა ისეთ უდაბნოებზედ გაიყვანეს, რომ ნავთის მეტი იმითა სხვა არაფერი მოიტანება და პაშომა კოვსკის ისე მოუწყვიანა საქმე, რომ ამ გზით თითქმის მირტო მისი საკუთარი ნავთი იზიდება. მართს ნავთის პატრონს 150,000 ფუთი ნავთი ჰქონდა თურმე გადმოსატანი; საცოდავი თევზედ მეტი უწვალვითა და მერე მანც ათას ფუთზედ მეტი არ გადმოუტანიათ.

— რუსეთის ერობანი თავიანთ უფლების რაიონის გაუზარებობას ელოდენ, მაგრამ, როგორც ვეატყობინებს «მოსკოვის უწყებები», რომელსაც შეეძლება აქვს ყოველთვის შეიტყოს მართებლობის წამდელი განძრახვა და სურვილი, ერობის უფლებას კიდევ ცოტა რამ მოაკლდება. მაგალითებრ, ერობამ ამას იქით თურმე, მინამ სხდომები გაიმართებოდეს, გუბერნატორს უნდა წარუდგინოს არამც თუ სია ყველა იმ საგნებისა, რომელნიც სხდომებზედ უნდა იქნენ განხილულნი, დაწერილებით ერობის გამგებრის მოზნენებანიც ამ საგნებზედ. ამის შემდეგ, რასაკვირვლია, ერობა მთლად ხორც-მეტად შეიქნება რუსეთისთვის და დღეს, თუ ხვალ უნდა მოისპოს.

— ის ხმები, რომ ვითომც შიომში მთლად მოესპოთ ფილოქსერა, საუბედუროდ, ტყუილი გამოდგარა. ახალ გასინჯვის შემდეგ სოფელ მუხალატკის ვენახებში კიდევ აღმოუჩენიათ გაძლიერებული ფილოქსერა.

— ის კომიტეტი, რომელსაც მინდობილი აქვს გადასინჯვა სამოქალაქო კანონებისა და ახლის პროექტის შედგენა ამ კანონების შესახებ, და ჩემის სამშობლოს შეილი, რომელსაც ნება-ყოფლობით კისრად ედო წმინდა ტვირთი შირსტესი, ეტარებიან ერთგულად და პატიოსნად, მინამ ძალა შესწევდა და ეხლა, ოთხანდ მოჩანგული და დაუძლურებულ, მანც ბედს არ ემდურებოდა. ღიად, საოცარი და მასთან სასიხარულო იყო ჩემთვის ამისთანა კაცის ნახვა მაშინ, როდესაც კაცის ზნეობითი და გონებითი სიმაღლე, მთლად მისი პიროვნება ფასდება გარეგანის ნიშნებით, ე. ი. ჩინებით, ორდენებით და სიმდიდრით; როდესაც ყველა ცრუპენტელა, ენა მოქნილი მთელი თავისი სიცოცხლე დაქლაქობს და თავის უმიზნოდ და უნაყოფო ცხოვრების თრევას იმითი ამართლებს, რომ, ვითომც, ჯერ მისთვის ასპარეზი არ მომზადებულა და ენამ არ მოუღწევია. მთავი და თავი მიხვები ჩვენის დაცემისა და განადგურებისა,

რომელიმაც საუკეთესო იურისტები იღებენ... 1884 წლის ზაფხულამდე ვერ გაათავებს.

რადგან შვეიცარიის მმართველობას არ გამოუტყაინია განსაკუთრებული ელჩი მოსკოვში ხელმოწევი იმპერატორის გვირგვინის კურთხევაზედ, ამის გამო თურმე რუსების მთავრობა აპირებს მოსკოვს თავის ელჩის ადგილი ბერნში, შვეიცარიის მთავრობის წინაშე და დასტოვოს მხოლოდ კონსული.

უსაოათი

რუსინები გალიციაში.

17 ივნისს ჯვარში დანიშნულს «გუჩევედ» იმდენი ხალხი მოაწულა გალიციის უველს გუთსებრიდან, რომლის მკათედსაც არ მოკლადენ რუსინების პატრიარქები. სულ ექვს ათასზედ მეტი გუჩევედ დასწრების მსურველი რუსი მოსულდყო იმ დღისათვის ჯვარში. გალიციის გაწეუბი ამბობენ, რომ ამდენი რუსინები 1880 წელსაც არ ყოფილან ჯვარში, როდესაც ავსტრიის იმპერატორი მომხმანდა გალიციის სანახავად. გუჩე ვახსენა დღისათ ხანთხედ ბ. დობრანსკის სიტყვით, რომელიც თავმჯდომარედ იყო ამოწეული. მარტო ეს ჭაბჭაბი, სთქვა თავმჯდომარემ, რომ ერთმა დაძახებამ აქდენი ათასი ხალხი შეჭყარა, რომელთაც არ დაუშურებიათ არც შრომა, არც ხარჯი, ცხადად ამტკიცებს, რომ ჩვენს ხალხს უგზმნიათ თავისი გაწეივებული მდგომარეობა. ავსტრიის კონსტიტუციას სხვა ხალხებთან ერთად გაძდვეს თანხაბის უფლებებს, მაგრამ ის უფლებები ქადადდს არ გასცილებიან. განა ამოწევა რომ სამართლიანად მომხდარიყო, ჩვენ, სამი მილიონ ხალხს, მარტო სამი დეპუტატი უნდა გაგვსენა რეისსარტში? ესლს ჩვენ შეეფარებით გასაწყობოთ ჩვენი სამწეუხარო მდგომარეობა და სამინისტრის შეკატეობით, რომ მისი პრეგრამა,

რომელიც ვითომ დაფუძნებულია კრებუბათა უფლებების თანსწორებაზედ, საქმით არა სრულდება გალიციაში. მოწეულებს კი არა, ჩვენ ვითხოვთ სამართლებს და უფლებას. ამით გათავა თავისი მოკლე სიტყვს თავმჯდომარემ. იმის შემდეგ ილაპარაკა ინჟინერმა ნაგორნიმ. ურთილბას წარმოუდგინა ბნელი სურათი გადატეხულის გლეხ-კაცობის ცხოვრებისა, რომელსაც ხარჯი და ათას ნაირი გადსახალი ვეღარ აუტანია. ნეტავი რან ჩვენგან მიაქვთ, იმისი ერთი მტრიედი ნაწილი მაინც ჩვენთვის რამე სასარგებლო საქმეს მოახმარონ, სთქვა ნაგორნიმ. სოფლებში რუსულ სკოლებს ან სულ არა ჭხსნიან, ან თუ გასსენს, უთუოდ სწავლა სამაგდად მიდისო, მაშინ, როდესაც სემი საკუთრად პოლშელებისთვის ნახევარ მილიონ გულდენებს გადასდებს ხოლმეო, ჩვენ მოწეულებსაკვით გადმოგვიგდებენ შეიდ ათასს გულდენს, ეს ფულიც რაღაც ფურცლების გამოცემაზედ ისარგება, რომელიც აწრიც მხოლოდ ის არის, რომ ჩვენს ერთმანეთს წაგვიდოს და ჩვენს მოწინააღმდეგეთ უფრო გაუადვილდეთ ჩვენი დაჩაგრვა... .

გამანაზიის მასწავლებელი გახსნიან იმის რუსების პოლიტიკურ მდგომარეობას, — ჩვენ უგანონოს არაფერს ვთხოვთ და უველაფერი ჩვენი სათხოვარი სამართლიანიაო, სთქვა გახსნიანმა. მართებლობამ უველსთან თანსწორი უფლებს მოგვანიჭა და პოლიციებს კი ჭსურით მთლად ჩვენს ერგების სინსილა გასწეიტონო. ავსტრიის იმპერატორმა რუსინებს აღმოსავლეთის ტიროლელები დაგვარქო, ე. ი. ტასტის ერთგულნი ყმანი და პოლიციები კი უველთვის ცდილობენ მართებლობის ურჩებად და მოდალატედ გამოგვიყვანონ... .

რედაქტორმა ავდგავსიმ მოახსენა ურთილბას რა ომებს სჩადიან პოლშელები იესუიტები მართლ-მადიდებულ გლეხების გასათრავებლად.

ამის შემდეგ კიდევ რამდენიმე ორატორებმა ილაპარაკეს და გუჩემ განჩინება დაადგინა, რომლის უმთავრესი მუსლები შეეხება რუსინებისაგან გაღებულის

ჩემის აზრით, ის არის, რომ ყველა — ბრალიანი და უბრალო — თავის თავს მიკროსკოპით უყურებს და თავის პაწაწინტელა, არშინ ნახევრიანი ტანი სტრასბურგის სამრეკლოდ ეჩვენება, როდესაც უმრავლესობა საზოგადოებისა, მერე ის ნაწილი, რომელიც მეთაურად ითვლება, ამისთანა ყალბ მდგომარეობაში ჩაყარდება და თავის თავს ამისთანა სიცრუით შეაქტებს, მაშინ იქ მუყათი მუშა, საქმის კაცი აღარ არის და ყველა მუქთა მტამელად და ქუჩების მტკეპნელად გადაქტეულია. ამ გარეწარს, მკარფმუტა თავის-ტოლოთ გროვამი სერგეი იშვიათს მოვლენას წარმოგვიდგენს: ის სხვასავით მზესა და მთვარეს არ ებლატებოდა, რომ მერე თავისი უსაგნო ცხოვრება ამისთანა საბუთით გაემართლებინა: რაქქნა, რა გავაკეთო, რომ ჯერ მთვარეზედ კიბე არ გაუკეთებიათო? მან უარ-პყო

პირადი კეთილ-დღეობა, ტკბილი ცხოვრება ამა სოფლისა და შესწირა თავი მეტად ძნელს, უჩინარს, უმადურს, მაგრამ მის სამშობლოსთვის ფრიად სასარგებლო საქმეს, რომელიც, გაკიცხვისა და ლანძღვის მეტი, არც სიმდიდრე, არც პატივი და უბრალო მადლობაც არ მისცა მას. სერგეი კარგად ჰგონობდა თავის მდგომარეობას, მაგრამ გულს არ იტენდა, მუშაობდა თავ-გამომეტებით, მინამ არ დაეცა გმირულად, როგორც მხედარი ბრძოლის ველზედ. ჩვენს ერთობ ზნეობა — წამხდარ საუკუნეში სერგეი (ჩვენს სამშობლოში, რასაკვირელია) თითქმის ერთად ერთი კაცი იყო, რომელიც მოღვაწეობდა საქმისთვის და არა ტამისთვის. შვეიცარიობ, რომ უკანასკნელ ყამს მისი ნატურა იყო:

„Чтобы кто выбудь въ усердїи глупомъ на гробъ цвѣтовъ не принаесъ.“

სარჯის ადგილობრივ საჭიროებებზედ დასარჯვას და სკოლების რეორგანიზაციას, ე. ი. სისტემის შეცვლას. რუსინები თხოულობენ ჩვენს სკოლებს უფრო სასკოლსო და სამკურნეო ხასიათი მიეცით და მარტო ანხანის სასწავლებელი ნუ იქნებაო. გუჩე ვათავდა საღამოს სუთ საათზედ და იმოდენს ხალხმა ბაიბადით წინ და სამდერებით გასწია ბაღში, სადაც წინადვე მომზადებული სადილი ელდათ.

საფრანგეთის პალატამ მიიღო შემდეგი წინადადება: ის დეპუტატი, რომელიც კი რომელსამე რეინის გზის გამგეობაში ადგილს მიიღებს, გადაეუნებულად უნდა ჩაითვალეს და შეიძლება სელ-მორედ ამოწეული იქმნას, ეს წინადადება იმ აზრით არის მიღებული, რომ მოახსენა ექვით კი დეპუტატების მიფერებით მოქმედებაზედ.

მკათხველმა იცის, რომ ეს რამდენიმე ხანია გუჩევის პატარა დაბატისა-გლანში სწარმოობს საქმე გუჩელებისა, რომელიც ბავშვის წაღებას ახრადებენ. მოწმების ჩვენსა ვათავებულად და შეიძვე იმისა პრეგურორს წარმოუთქვამს სიტყვა, რომელიც სრულად ამართლებს ბრალდებულთ და ითხოვს მათს განთავისუფლებას. პრეგურორის სიტყვის შემდეგ უდაპარავნათ ადვოკატს იმ ქარავისას, რომლის ქალის მოკვლასაც ებრავებს ახრადებენ და ერთის ებრავის ადვოკატს.

ინგლისის დეპუტატთა პალატაში მინისტრს დიჯას წარმოუთქვამს, რომ წრეულს კერძაში აზიურ ხოლმით ავად არავინ არ გამხდარაო.

ტელეგრაფი

(ჩრდილოეთის სააგენციო.)

პეტერბურლი, 20 ივლისს. გამოცხადდა უმადლესად დამტკიცებული აზრი სახელმწიფო რჩევის შესახებ საქალაქო ბანკების დებულებისა. ახალი დებულება დიდ ყურადღებას აქცევს თვით ბანკის

მხოლოდ იმისთანა მოღვაწეთ შეუძლიანთ შექმნან კულტურა ხალხისა, დააყენონ ეროვნობის სანატრელი მოამავალი მკვიდრს გზაზედ, ვისაც შეუძლიანთ ესე ხანგრძლივ და სისტემატიურად იზრომოს, როგორც სერგეიმ იზრომა ჩვენის ლიტერატურისათვის. სერგეის არა ჰქონდა ის «ხეცით მოწაბერი» პოეტური ნიჭი, რომელიც ზოგიერთ რჩეულთ თავის ჭურჭლად ამოირჩიეს ხოლმე და სიცოცხლითვე მიუძღვნის დაფნის გვირგინებს. ის თოთხმეტი წელიწადი რედაქტორობდა «დროებას». თავის მცვადინეობით საკვირაო გაზეთი საყოველღეო გაზეთად გახდა, თავის საუბედურად, და ამით დიდი და დაუიწყარი სამსახური გაუწია ქართულ ლიტერატურას. მისაც ერთი დღე მაინც არ გაუტარებია ქართულის ყოველ დღიურ გაზეთის რედაქციაში და, — თუ თითონ არ უშრო-

მართველობას; მკაცრად დარქმულრობა და მისი ამხანაგეობა არ შეუძლიანთ იმ პირთ, ვინც საქალაქო სამსახურში არიან, ან ვინც სხვა ბანკებში ემსახურებიან, არამც თუ ნათესავებს, ერთის და იმავე ჩირმის წევრებსაც არ შეუძლიანთ ერთად ბანკში სამსახური. ბანკის ანგარიშს ყოველ წელიწადს შეამოწმებს ქალაქის რჩევისაგან ამორჩეული კომისია და თუ რაიმე უწესოებაზედ რომელიმე ხმოსანმა განაცხადა, ჩინანსთ მინისტრს თანხმად შინაგან საქმეთა მინისტრისა შეუძლიან დაინიშნოს მკვლანე პირთა რევიზია; შეიძლება რევიზია განგებაც დაინიშნოს. ბანკის ოპერაციების რიცხვი მომატებულია; ყოველის ბანკისათვის აპერაციების წესი ცალკე იქნება გამოცხადებული. ბანკის ვალდებულება ნუთჯერ მეტად არ უნდა აღემატებოდეს ძირისა და სათანადრიგო ფულს; კასაში ფული მეთადი მაინც უნდა იყოს ბანკის ყოველ ვალდებულებისა. მიბარებით ფულის შენახვა ბანკებში შესაზღვრულია; მხოლოდ იმ ბანკების მიბარებულობის ბილეთები მიიღება გირაოდ სახელმწიფო საქმეებში, რომელთაც ჩინანსთ სამინისტრო დრო გამოძვებით რევიზიას უმვრება. ბანკში და ქალაქის გამგეობაში მოსამსახურე პირთ შეუძლიანთ ისარგებლონ თამასუქებზედ კრედიტით მხოლოდ იმ ბანკებში, რომლებშიაც თამასუქების გამნილავი კომიტეტებია და როდესაც ეს კომიტეტები ერთხმით გარდაწვეტილებას დაადგენენ. ბანკების ახალი დებულება აღნიშნავს აგრეთვე რა უნდა მიეცეს სარგებლიან ქალაქების, მამულების და შენობების გირაოში.

პარიში. გუშინ შეტანილი იქმნა პალატაში პროექტი ტენისის ბენსთან ხელშეკრულობისა. ბენსთან მდებარე, საფრანგეთის დარეგებისამებრ, შემოიღოს ჩინანსის მთა, არ უყურებია მაინც რა უღეთო შრომას ეწევა გაზეთის რედაქტორი, იმის არ შეუძლიანთ მესადი ფასი მაინც დასლოს განსვენებულის დიდ ღვაწლს და ამაგსა. მაზნოდებული არ იქნება მოგახსენოთ, რომ ყველა რომერში «დროებისა», რაც კომისიის რედაქტორობით გამოუსულა, თითო წვეთია ჩასხმული მისის არსებობის ძალიან. მსე თითო წვეთად დაშრა, თავს შემოველო და მტლედ დაედო ჩვენს საზოგადო საქმეს, უბედური სერგეი. მს, კიდევ მოგახსენებთ, ამ ბოლოს დროს უკანასკნელი მაგალითია ჩვენში საზოგადო საქმისთვის თავ-განწირვისა და თავის დროზედ თავის ნაყოფს მოიტანს. საუკუნოდ იყოს შენი ხსენება ჩვენში სამაგალითო მშრომელი, პატიოსანო კაცო და წამებულო სერგეი!

დავით სოსლან

საქმეების რეფორმები და იმის დაუთანხმებლად ვალი არსაიდგან აიღოს.

რომელი ამბავი მოვიდა, რომ ცეცხლის-მფრქვეველი მთა ვეზუვი დიდძალ ლავას ისვრის ტორედელვრეკოსკენ. უკანასკნელის აღრიცხვიდამა სჩანს, რომ ისკიის კუნძულზედ სუთი ათასამდე კაცი დაღუპულა.

პატივსაცემი, 21 ივლისს. ბირჯაზედ ხმა გავრცელდა, რომ ჭეჭისოვისა და კამპის ჭირმა კოტრდებო. ეს ჭირმა ვაჭრობა და პერსა და სპირტსა.

ბარონ შტაკელბერგის მავივრად დერპტის სამოსწავლო ოლქის მზრუნველად დანიშნულია დემიდოვის ლიცეის დირექტორი კაპუსტინი.

ოხტის წამლის ქარხნის აფეთქებაზედ შვიდი კაცი დაიღუპა; ზარალი ათას თუმანზედაც ნაკლებია.

განუთები გვატუობინებენ, რომ იმ კომისიამ, რომელსაც ჯარის სადგურების საქმე აქვს მიხედობილი, მიიღო თხოვნა ქალაქისა და სოფლების საზოგადოებისა შესახებ სადგურების ფულის ერთის წლის წინადა შეტანისა.

ნაპოლი. იტალიის ხელმწიფემ თითონ გასინჯა ის ალაგები ისკიის კუნძულზედ, სადაც უბედურება მოხდა. მაღალის-ხმით ხალხის თხოვამ დიდი შთაბეჭდილება იქონია ხელმწიფეზედ. მკვდარის სხეულების სუნი ჰაერს ეფუჭება. ჯარი შეუსვენებელივ მუშაობს მხურვალე მზის ქვეშ და ბევრი ჯარის კაცი მზისაგან თავში დაკვრით ავთა ხდება. ერთი ოქციკერი და თერთმეტი სალდათი ადარსადა სჩანან. ამობევენ შენობების ნანგრევებს ქვეშ მოჭყვნიენო. გუმინ დედა-მიწა კიდევ შეიძრა და მიწის ქვეშიდამ ქუხილი ისმოდა.

ალექსანდრია. ხელივი და საზოგადოება კარანტინის დაცვას ითხოვს. ნოღერა როზეტამისც გაჩნდა, უარში კი იკლო.

სტამბოლი. სმირნაში ხოლმე ერთი კაცი გახდა ავად.

ნაპოლი. ისკიის კუნძულზედ კიდევ ცხარე მუშაობას, ნანგრევებიდამ მკვდრები გამოაქვთ; რამდენიმე კაცი ცოცხალი გამოიყვანეს. ხელმწიფემ კუნძულის მორეული ალაგები მოიარა, შესწი-100,000 ლირა მიწის-ძვრით დაზიანებულებს და მასეგან დაბრუნდა ნეპოლში, სადაც ლაზარეთები გასინჯა. აქ ჰკონიბთ, რომ ამ უბედურების მიზეზი იყო ნიადაგის ჩარეცხა თბილის წყაროებით და არა მიწის ძვრა.

პატივსაცემი, 22 ივლისს. დღეს, ხელმწიფე იმპერატორის დღეობის გამო ქალაქი ჭლავებით

შეიმოსა: დილის 10 საათზედ უმაღლესის სასახლის კარის კაცთა თანა-დასწრებით სობოროში და ყველა სასწავლებლებში დიდის ამბითა სწირეს. სასახლეში არავინ მიუდიათ. სადამოზედ, კენძულზედ ხალხი ქეიფობდა. გუმინ პეტრე-პავლოვსკის სობოროში მათის დიდებულებიცა და სხვა სახელმწიფო სასახლის წევრთა თანა-დასწრებით გადახდილ იქმნა პარაკლისი განსვენებულის იმპერატორის მარიამ ალექსანდრეს ასულისათვის.

შინაგან საქმეთა მინისტრმა სთხოვა იმ გუბერნიის უფროსებს, სადაც კალია გაჩნდა, რომ წარადგინონ გამოცდილებით შეძენილი ცნობა, თუ როგორ უნდა გასწყვიტონ ეს მწერი შემდეგში და ყოველთვის დროით აცნობებდენ ხოლმე სამინისტროს, რა შედეგი მოჰყვა მასთან საბძოლველად მიღებულ საშვადლებას.

კალია გაჩნდა ჩერნიგოვის გუბერნიამში, მაგრამ, რადგან მალე ზომა მიიღეს, პურებს ვერა დააკლო რა.

პარიში. პალატის სესია დაიხურა.

ლონდონი. დეპუტატთა პალატაში გლადსტონსა ჰეითეს, მართლ ეგვიპტედამ გამოჰყავს ინგლისს ჯარები თუ არაო. გლადსტონს უპასუხნია, რომ პარლამენტს ეს საგანი მალე წარედგინება გასასინჯათო. გლადსტონმა სთქვა აგრეთვე, რომ რადგან შესაძლებელია ინგლისში ხოლმე რა გაჩნდეს, უნდა ისეთი კანონიერი ზომები მივიღოთ, რომ ადგილობრივმა მთავრობამ ყველგან რიგინად იმოქმედოსო.

ბანსაღეჯანი ინგლისის პალატი Maison de confiance

შუადარო ჩვენი ჩაი	მოსკოვის ჩაის
1 მ. 10 კ.	1 მ. 40 კ.
— — 1—20	— — 1—60
— — 1—40	— — 1—80
— — 1—60	— — 2—
— — 1—80	— — 2—50
საუგათესო 2—	3—

იქვე ისეიდება სხვა საქონელიც: თოფები, რეკლავები, კრატები, ჭურჭელი, ჩაიდნები, გასაღებები, ღანები, გოკზები, ტაშტები, ჭაღები, ქაღალდი, შოკოლადი, გაკაო, კანფეტები, მურაბები, მაგენისა, უნაგირები, კლეიონკა, წინდები—კანის და ქაღის, ხელ-სახოცები, მაკინტოშის გალენგორი—სულ ყველაფერი 25-დამ 50 პროცენტით უფ-

რო იაფად, ვიდრე სხვა რომელსაჲმ დახაშა. კინც ქალაქი ვარდამ 25 მანეთიდა 1.000 მანეთადან საქონელს გამოიწერს, იასაგზავს სარაფერს არ იასადის. (100—9)

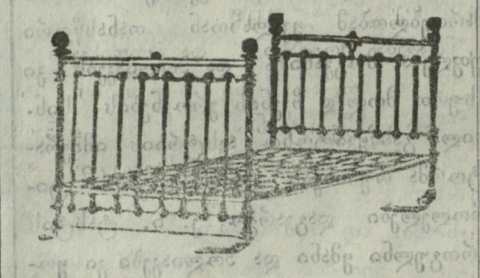
ქართველი სტუდენტი აბ. ჩარკ. ეძებს გაკვეთილებს. ქეთისი. ადრესი ჭილაძის წიგნის მაღაზრია. (3—2)

ქუთაისის სათავად-ახნაურო სასწავლო-ალისაგან

მომავალს სექტემბრისათვის ქუთაისის სათავად-ახნაურო სასწავლებელში შეიძლება მიღებულ იქმნენ ყველა მასწავლებელს მსალოდ ორმოც-და-თორამეტო ემსწილი (58). ოც-და-თორამეტო პირველს (დასაწყისს) განყოფილებაში და ოც-და-თორამეტო.

პირველს განყოფილებაში მიღებულ იქმნებათ უკესამხოდ შეიდას და რვა წლის ემსწილები. შემომსწილეთ მორე განყოფილებაში უნდა ეცოდინოს ქართული წიგნ-კითხვა და არითმეტი.

ინგლისური ჩაინის ქარავრტები



ერთ საწოლთან 8 მ. და ორ საწოლთან 14 მ., ლეიბები გატენილი ზღვის

კიდგან შესწავლილი უნდა იქმნესო ყოველ მხრივ რიცხვებზე ქვეტოდ ცხან-ოცამდის. მსურსებელს შეუძლია შესწავნის შემოტანა ოც-და-სუთის აკვირტომდის; ოც-და-სუთიდან თვის დამლეამდის იქნება ხალი მოსწავლეების მიღება. ერთად თხოვნასთან, რომელიც იწერება სასწავლებლის ინსპექტორის სახელზე, საჭიროა წამოადაგინონ თავდაზნაურობის მოწმობა, ან მოწმობა ბანკიდგან, რომ მთხოვნელი ბანკის დამფუძნებლად იარცხება, და წლოვანობის მოწმობა.

მესამე და მეოთხე განყოფილებაში და აგრეთვე პირველს პროგინსიონულს კლასში არც ერთი თავისუფალი ადგილი არ არის და ამიტომ ამ კლასებში შემოსვლის თხოვნა მიღებულა არ იქმნება. (15—10)

25% უპრო იაჰად მინამ სხვაგან

იტორატი, მაგნიტო, ყაიის საფქველი, საურეკლები, უთოცი, კრაოტები, ტანისამოსის ჩამოსაკიდებელი, კლიონკა, დანები, მროტები, ჩანგლები, კალიმები, ჩაი პირველი ბოთლისა და სხვ. ინგლისის მაღაზრიაში. (10—10)

ბადსით 5-დგან—9 მან. ინგლისურს მაღაზრიაში. იქვე ისეიდება 25% იაფათ სანამ სხვაგან სადმე: ჭურჭელი, დანა-ჩანგალი, გოკზები, ფანდოსები, კლიტები, საფანგები, რვინის კალმები, ქაღალდი, ნიშები, რეკლავები, თოფები, კანცისა და ქაღის უნაგირები, ალბომები, კლეიონკები, ჩაი 1-ლის საწოლისა. (100—94)

ინგლისის მაღაზრიაში

თიის-აპოპოზანი

ამაგრებს თმას და ადრინდელ ფერს აძლევს, ფასი ერთი შუში-სა 2 მან., გაცხადით 2 მანეთი და 28 კაპ.

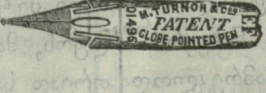


შაპ-მასტური

იქვე ისეიდება ქინის შამპუნი თმების გასამაგრებლად, ფასი 1 მან. სწოტები თავის ტვივილს მოსასმობლად, ტუალები სანაშონი, დუხები და სხვ.

(100—10)

საკლობუსო პალმები



რომლებითაც შეიძლება წერა სულ მსხვილ, უსუფთო ქაღალდი. ერთად-ერთი სააკენტო—ინგლისის მაღაზრია. იქვე აჟარებელი სხვა-და-სხვა გერისა კალმები, ყოველს „ხელისათვის“—25% იაფად, ვინემ სხვაგან. იქვე: მეღანა, ქაღალდი, განკურტები, რეკლავები, ლაქი, გარანდში, პენალი, კალმები, ბუძაყნიკები, შორტოსიგარები, ალბომები, რამკები, მაკრატლები, სამართლებები, სახთელი, სალესი, წარსუები ჭურჭლების საწმედად (ბორაგისი), თეთრეულისათვის, პატარა ხალესი, იატაკისათვის კლიონკები, ტასტები, სავარძლები, სარკები, სავარცხლები, ბუძმენნი, ზარები, ბანოკლები რეკლავები, გატრზასები, მზის-სათები, გომმასკები, ტრემომეტრები, ტუწკები, ნემსები, მაგნატები, სვისტოკი, შომოჩი, ქამრები, სარტულები, საყუდური, პრობკები, საპრობკები, კრანები, ფილტრები, შოტკე, თავის. ტანისამოსის, ცხენის და პატენტისანი მაკინტოშები, გრაგები, საკეტი ქაღალდი გატერ-კლოსეტისათვის და სხვ. და სხვ.

პატივსაცემი—20 კ. (100—51)